



Transport Canada / Transports Canada

Certificate number / Numéro du certificat 000567

STATEMENT OF COMPLIANCE OF A MARINE FACILITY/PORT
 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ D'UNE INSTALLATION MARITIME/PORT

Marine facility / Installation maritime

Port

Issued by the Government of Canada under the provisions of Part 3 of the MARINE TRANSPORTATION SECURITY REGULATIONS (MTSR)

Délivré par le gouvernement du Canada en vertu des dispositions de la partie 3 du RÈGLEMENT SUR LA SÛRETÉ DU TRANSPORT MARITIME (RSTM)

Name of the marine facility/port / Nom de l'installation maritime/port

Terminal Systems Inc (TSI) Vanterm

Location of the marine facility/port / Lieu de l'installation maritime/port

1300 Stewart Street, Vancouver, BC, CA - V5I 4X5

THIS CERTIFIES that compliance with the provisions of Part 3 of the Marine Transportation Security Regulations (MTSR) and chapter XI-2 of the SOLAS Convention has been verified and that this port or marine facility operates in accordance with the approved security plan. This plan has been approved for the annotated types of operations, ships and activities checked below:

IL EST CERTIFIÉ que la conformité avec les dispositions de la Partie 3 du Règlement sur la sûreté du transport maritime (RSTM) et du chapitre XI-2 de la Convention SOLAS a été vérifiée et que ce port ou installation maritime opère conformément au plan de sûreté approuvé. Ce plan a été approuvé pour les types d'opérations, de navires et d'activités vérifiés ci-dessous :

- Passenger ships
- Passenger high-speed craft
- Cargo high-speed craft
- Bulk carriers
- Oil tankers
- Chemical tankers
- Gas carriers
- Mobile offshore drilling units
- Cargo ships other than those referred to above

- Navires à passagers
- Navires à grande vitesse à passagers
- Navires à grande vitesse à cargaisons
- Vraquiers
- Pétroliers
- Chimiquiers
- Transporteurs de gaz
- Unités mobiles de forage au large
- Navires de charge autres que les navires susmentionnés

This Statement of Compliance is valid until (subject to verifications, as indicated overleaf) / Sous réserve des vérifications (notées au verso) la présente déclaration de conformité est valable jusqu'au

2010 05 04

(yyyy-mm-dd - aaaa-mm-jj)

Issued at / Délivré à

Ottawa, Ontario, Canada

(Place of issue of the statement - Lieu de délivrance de la déclaration)

Date of issue / Émis en date du

2004 06 30

(yyyy-mm-dd - aaaa-mm-jj)

Signature of the official as authorized by the Minister / Signature de l'agent dûment autorisé par le ministre

(SEAL - CACHET)